

TOYOTA
machines à tricoter

KS858S

**LES ACCESSOIRES SUIVANTS MENTIONNES DANS
LE LIVRE D'INSTRUCTION SONT EN OPTION POUR
LE MODELE KS858S**

- * Chariot dentelle
- * Rails d'extendeurs
- * Cartes perforées n° 18, 19, 20
- * Touches et commande de déplacement

MACHINE A TRICOTER

Simple et 2 ème fonture

Nous vous indiquons ci-dessous la traduction en Français des mots anglais du livre d'instruction

| MOTS ANGLAIS | TRADUCTION |
|--------------|--------------|
| PLAIN | NORMAL |
| EMPTY | Hors Travail |
| TUCK | JETE |

PREMIERE PARTIE

| | | | |
|--|---|---|----|
| MACHINE A TRICOTER, COUVERCLE DE LA VALISE..... | 2 | ENFILAGE DU FIL..... | 9 |
| CHARIOT PRINCIPAL, ACCESSOIRES..... | 3 | MONTAGE AUTOMATIQUE..... | 11 |
| MONTAGE DE LA MACHINE..... | 4 | MONTAGE FERME PAR ENROULEMENT..... | 12 |
| PREPARATION DU FIL..... | 7 | COMMENT RETIRER LE TRICOT PAR UNE METHODE SIMPLE..... | 13 |
| TYPES DE FILS ET TENSIONS, POSITION DES AIGUILLES, AIGUILLES A CLAPET..... | 8 | DEMONTAGE AVEC GRANDES BOUCLE..... | 13 |
| COMPTEUR DE RANGS..... | 8 | DEMONTAGE SUR TRICOT PERDU..... | 14 |
| | | METHODE DE DEMONTAGE..... | 14 |
| | | FINITION..... | 15 |

DEUXIEME PARTIE

| | | | |
|---|----|--------------------------------------|----|
| DIAGRAMME..... | 16 | TRESSÉS AVEC CARTES PERFOREE..... | 25 |
| INTRODUCTION DE LA CARTE PERFOREE..... | 16 | DENTELLE AVEC CARTE PERFOREE..... | 26 |
| JACQUARD AVEC CARTE PERFOREE..... | 17 | TOUCHES ET COMMANDE MOTIF MAGIC..... | 29 |
| EFFET DE TISSAGE AVEC CARTE PERFOREE..... | 20 | POINT JETE..... | 29 |
| LE POINT JETE AVEC CARTE PERFOREE ET DISQUE DE SELECTION..... | 22 | POINT JACQUARD..... | 30 |
| LE POINT JETE AVEC CARTE PERFOREE ET GUIDES LATÉRAUX..... | 23 | | |

TROISIEME PARTIE

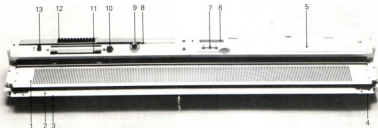
| | | | |
|--|----|---|----|
| AUGMENTATION D'UNE SEULE MAILLE..... | 32 | OURLET SIMPLE..... | 35 |
| AUGMENTATION DE PLUSIEURS MAILLES..... | 32 | REVERS DOUBLES 1 ET 1..... | 37 |
| AUGMENTATION FANTAISIE D'UNE SEULE MAILLE..... | 33 | PINCES DE POITRINE -TRICOTAGE PARTIEL JERSEY OU JACQUARD..... | 38 |
| DIMINUTION SIMPLE D'UNE SEULE MAILLE..... | 34 | PINCES DE POITRINE -TRICOTAGE DENTELLE..... | 39 |
| DIMINUTION DE PLUSIEURS MAILLES..... | 34 | MISE EN FORME D'UNE ENCOLURE RONDE .. | 40 |
| | | BANDE D'ENCOLURE RONDE..... | 42 |

QUATRIEME PARTIE

| | | | |
|---------------------------------------|----|-----------------------------------|----|
| RECUPERATION D'UNE MAILLE COULEE..... | 43 | COMMENT CHANGER UNE AIGUILLE..... | 46 |
| BLOCAGE DU CHARIOT..... | 44 | ENTRETIEN DE LA MACHINE..... | 47 |
| BLOCAGE DU CHARIOT DENTELLE..... | 45 | RANGEMENT..... | 48 |

POINT 1

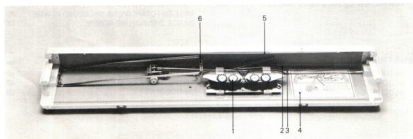
MACHINE A TRICOTER



- 1 Fonture
- 2 Aiguilles à clapet
- 3 Crochets de la platine
- 4 Guide-fil
- 5 Boîte à accessoires
- 6 Support outil
- 7 Compteur de rangs

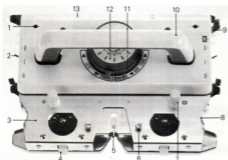
- 8 Indicateur de déplacement
- 9 Commande de déplacement
- 10 Indicateur de chevalement
- 11 Fente d'introduction de la carte perforée
- 12 Touches
- 13 Levier d'arrêt du mouvement de la carte

COUVERCLE DE LA VALISE



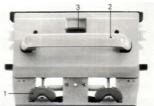
- 1 Presseur
- 2 Tendeur supérieur
- 3 Bras de tension supérieur
- 4 Plan de rangement
- 5 Peigne de montage
- 6 Rails d'extendeurs

CHARIOT PRINCIPAL



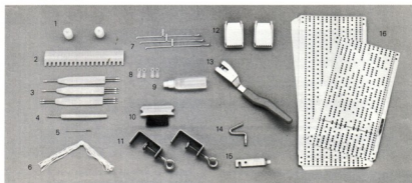
- | | |
|---|---|
| 1 Encoche pour le levier du compteur de rangs | 8 Guide-fil de tissage |
| 2 Levier latéral | 9 Levier de verrouillage du chariot |
| 3 Presseur | 10 Poignée de chariot |
| 4 Levier pour effet de tissage | 11 Disque de sélection |
| 5 Guide-fil | 12 Disque de réglage du serrage des mailles |
| 6 Petite vis à tête moletée | 13 Repères pour confection de tresses |
| 7 Vis à tête moletée | |

CHARIOT DENTELLE



- | |
|-------------------------------------|
| 1 Roues |
| 2 Poignée du chariot |
| 3 Levier de verrouillage du chariot |

ACCESSOIRES



- | | | |
|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Bloc de paraffine | 7 Aiguilles à clapet de rechange | 13 Levier de sélection |
| 2 Peigne de sélection | 8 Agrafes pour la carte | 14 Levier compteur de rangs |
| 3 Report-maille à aiguille | 9 Huile | 15 Verrou de chariot |
| 4 Crochet | 10 Brosse | 16 Cartes perforées |
| 5 Aiguille à tapisserie | 11 Pinces de fixation | |
| 6 Cordonnet nylon | 12 Poids | |

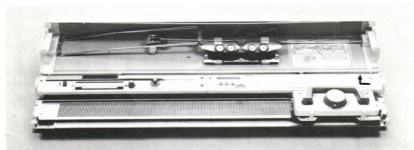
MONTAGE LE LA MACHINE



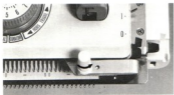
Placer la machine à tricoter sur la table, la poignée de la valise du côté opposé à celui où vous vous trouvez. Deverrouiller les deux serrures montées sur l'arrière de la valise.



Soulever le couvercle et le déplacer vers vous.



Pousser le levier de verrouillage vers la gauche et dégager la boîte à accessoires (voir flèche). Prendre les deux pinces de fixation. Introduire les pinces de fixation dans les encoches prévues à cet effet sous la machine. Immobiliser la machine sur la table.



Lorsque la machine n'est pas utilisée, le chariot est verrouillé sur la fonture.

Tourner la vis à tête moletée sur la droite du chariot dans le sens de la flèche.

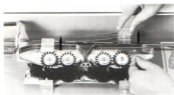
Tirer le dispositif de verrouillage du chariot vers vous et l'extraire du chariot et de la fonture.

Placer le dispositif de verrouillage du chariot dans la boîte à accessoires.



Relever la poignée

(Pour replier la poignée : Pousser le bouton à l'intérieur de la poignée [petite flèche] et replier la poignée.)



Désengager les deux serrures de blocage et retirer le presseur du couvercle de la valise.

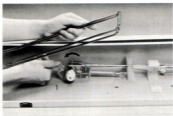


Dévisser les vis à tête moletée et faire glisser le presseur sur le chariot ; s'assurer que les deux découpes pratiquées autour des vis et les deux ergots du chariot (voir flèche) s'adaptent dans les orifices pratiqués dans le presseur.

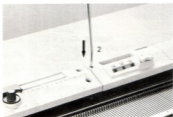
Resserrer les vis.



Retirer le levier de sélection de la boîte à accessoires. Le maintenir baissé avec le ressort et l'introduire dans le profil creux sous le côté gauche de la fonture.

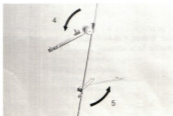
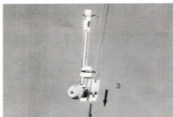


Décrocher le levier de serrure gauche (1), et extraire le bras de tension et le tendeur supérieur du couvercle de la valise.



Introduire l'extrémité du bras de tension dans la rainure (2). Faire glisser le tendeur supérieur sur le bras de tension; l'extrémité du bras de tension doit s'adapter sans aucun jeu dans l'encoche du tendeur (3).

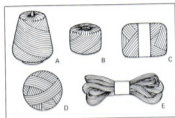
Tirer le guide-fil avant (4) vers le bas et vers vous, tirer également le guide-fil arrière au dos du bras de tension (5) vers le haut et vers l'arrière.



Le montage de votre machine est terminé.



PREPARATION DU FIL



1

Avec votre machine il est possible d'utiliser une grande variété de fils et de laines. Cela dit, si c'est la première fois que vous utilisez une machine à tricoter, il convient d'utiliser, pour commencer au moins, une laine douce d'épaisseur moyenne.

Une préparation soigneuse du fil est importante, puisqu'elle rend le tricotage plus agréable et qu'elle permet d'éviter bon nombre de problèmes.

La première photo montre des fils enroulés de 5 manières différentes. Le cône A et la pelote B peuvent être utilisés tels quels sur cette machine.

Ne pas utiliser les pelotes ou écheveaux, C, D ou E dans l'état qu'ils sont présentés sur la photo : ils doivent être préalablement réembobinés.

Pour préparer vos fils vous devez utiliser le bobinoir à laines, un accessoire en option particulièrement utile.

Introduire l'extrémité du fil dans le guide (1) et au travers de la partie supérieure du cône (2). Puis, faire tourner le levier (3). Pendant l'opération de bobinage, laisser le fil glisser au travers ou sur un bloc de paraffine. Ce qui le rendra plus lisse et plus facile à travailler. Après le premier bobinage la pelote sera quelque peu trop serrée il conviendra donc de faire un deuxième bobinage.

Pour ce faire, enlever l'extrémité du fil de la partie supérieure du cône, puis de la pelote. Procéder à la seconde opération du bobinage en commençant par l'extrémité intérieure de la pelote.

Ne pas utiliser de fil ou de laine emmêlés ou avec des nœuds, commencer par défaire les nœuds ou couper le fil et procéder au bobinage d'une nouvelle pelote. Les nœuds en effet peuvent être à l'origine du blocage du chariot ou d'un tricotage défectueux.

Pour commencer le tricotage, tirer l'extrémité du fil de l'intérieur de la pelote. L'extrémité du fil doit sortir librement et doucement du centre de la pelote, sans que celle-ci cesse de reposer sur la table.

Croquis : extrême gauche : correct.
gauche : trop serrée.

Si le fil ne glisse pas doucement, tirer une petite quantité de fil du centre de la pelote et commencer le tricotage avec l'extrémité du fil (1).

Il est impossible de tricoter à partir d'un écheveau (voir E de la photo supérieure) à moins d'utiliser un autre accessoire livré en option : le porte-écheveau.

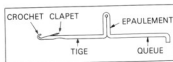
Pour bobiner un écheveau, enfiler l'une des extrémités du fil dans le guide et au travers de la partie supérieure du cône, ensuite, procéder au bobinage comme indiqué précédemment.

TYPES DE FILS ET TENSIONS

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|----------------------------|--------|--------|------------------|------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|--------|--------|-------|
| TYPE DE FIL FORMAT REEL | | | | | | | | | | | | | | |
| NOMS | COTTON | FL FIN | SOUPLE 2 FILS | FIN MOYEN 3 FILS | MOYEN 4 FILS | EPAIS 2 FILS | EPAIS 3 FILS | CREPE 4 FILS | LAINE 6 FILS | CREPE 8 FILS | *LAINE 12 FILS | BOUCLE | MOHAIR | TWEED |
| TENSION | 2-4 | 3-5 | 1-3 | 2-4 | 3-5 | 5-6 | 4-6 | 5-7 | 6-8 | 8-9 | 8-10 | 4-6 | 4-6 | 4-5 |
| TRICOT DENTELLE | (3)-4 | 4-5 | (3)-4 | 4-5 | 5-6 | 5-6 | 5-6 | 6-7 | (7-8) | — | — | 4-6 | 4-6 | — |

*Utiliser n'importe quelle aiguille

- Ne pas utiliser les chiffres entre parenthèses pour les cartes perforées No 1, 18, 19, et 20.
- Au centre du chariot se trouve le **disque de réglage du serrage des mailles**. Ce disque vous offre un choix de plus de 30 positions. Les deux petits repères, entre les chiffres correspondent également à des niveaux de tension différents. Régler votre machine en sélectionnant la position que vous jugez la meilleure, en fonction de l'échelle présentée dans le tableau ci-dessus.
- Il existe de si nombreux types de fils différents qu'il n'est pas possible de vous indiquer quelle est la tension qu'il convient d'appliquer pour chaque fil. Le tableau ci-dessus ne comporte que des indications très générales: la dénomination et les types de fils variant d'un pays à l'autre.
- Comme pour le tricotage à la mains, il convient de trouver la tension correcte (taille de la maille) pour le fil que vous utilisez. Très rapidement et avec un peu de pratique vous saurez choisir la tension de ma maille la mieux adaptée à votre tricot.



POSITION DES AIGUILLES

Vous avez de chaque côté de la fonture les repères A, B, D et E.

Ces repères correspondent aux positions des aiguilles

A - Position de repos

B - Position de travail pour tricotage NORMAL.

D - Position de l'aiguille pour tricotage suivant motifs sélectionnés.

E - Position d'attente pour tricotage partiel et point JETE avec les doigts latéraux.

AIGUILLE A CLAPET

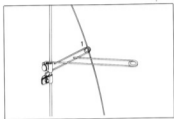
La machine à tricoter comporte 200 aiguilles, 100 de chaque côté du centre et elles sont numérotées par groupes de 10 sur la fonture.

COMPTEUR DE RANGS ET DOIGT DU COMPTEUR DE RANGS

Retirer le doigt du compteur de rangs de la boîte à accessoires. L'insérer dans l'une des encoches droite ou gauche du-chariot. Le retirer quand la machine n'est pas utilisée.

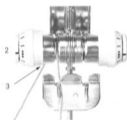
Afin de retrouver les nombres sur le compteur de rangs il suffit de tourner les vis du dessus.

ENFILAGE DU FIL



Mettre en place, derrière la machine, une pelote correctement bobinée. Extraire l'extrémité du fil du centre de la pelote. Enfiler l'extrémité du fil à travers la partie GAUCHE du guide-fil, à l'arrière du bras de tension (1).

- Dans le cas où les fils sont introduits dans les deux tendeurs droit et gauche, placer chaque pelote sur un support différent.



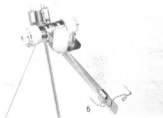
Engager le fil dans le tendeur supérieur et devant l'ergot arrière 2.

Écarter les deux disques métalliques et tirer le fil entre les disques et SOUS l'ergot placé ENTRE les disques (3).

Le fil doit impérativement se trouver placé sous le petit ergot.



Placer le bloc de paraffine sur son support et dérouler le fil sous le bloc de paraffine (4).

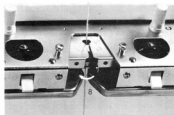


Guider le fil vers l'avant et l'introduire du côté gauche du guide-fil avant (5).

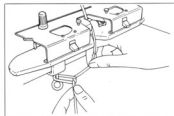


Introduire le fil dans l'oeillet du tendeur GAUCHE (6) et le tirer ensuite vers le bas, en direction du chariot.

Quand le fil n'est pas utilisé, accrocher son extrémité sur l'avant du bras de tension (7).



Ouvrir le guide-fil (8), (8).
Introduire le fil et refermer.

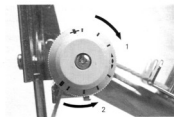


Le chariot se trouve à DROITE.

Tirer le fil vers le BAS, sous le chariot, et immobiliser l'extrémité du fil sur la pince de fixation droite (9).

Dégager le fil de la pince de fixation après avoir tricoté un rang. S'assurer qu'il n'y a pas de "mou" en quelque endroit que ce soit, entre la pelote et l'extrémité du fil immobilisé par la pince de fixation.

A noter que : si le fil est mou ; il se produira inévitablement des boucles trop grandes et des mailles qui tombent sur les bords du tricot.



REGLAGE DU TENDEUR SUPERIEUR

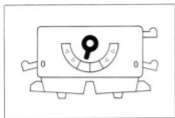
En ce qui concerne les fils FINS qui requièrent une tension PLUS IMPORTANTE, tourner le disque de réglage vers le repère + (flèche 1).

En ce qui concerne les GROS fils qui requièrent une tension MOINS IMPORTANTE, tourner le disque de réglage vers le repère - (flèche 2).

Tourner le disque de réglage dans un sens ou dans l'autre jusqu'à obtenir une tension correcte du fil et que l'oeillet du tendeur GAUCHE se trouve au niveau du guide-fil avant, comme indiqué sur la photo supérieure.

EN MEME TEMPS, ABAISSER LE FIL A L'ARRIERE DU TENDEUR, de manière à éviter que le fil ne se relâche entre le chariot et la pelote.

MONTAGE AUTOMATIQUE



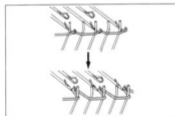
Le fil est introduit dans tous les points d'enfilage du côté GAUCHE du tendeur supérieur, ainsi que dans le guide-fil ①. Le compteur de rangs indique 000. Ajuster le disque de réglage du serrage des mailles suivant votre fil.

Le chariot est sur la DROITE en position neutre dans les conditions indiquées ci-dessous:

1. Le disque de sélection des mailles est sur NORMAL
2. Les leviers latéraux sont sur 0
3. Les 2 leviers "effet de tissage" sont sur DESSOUS.



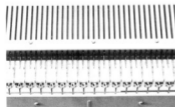
Prendre le peigne de sélection et à l'aide de son bord côté 1 et 1, amener chacune des autres aiguilles en position E. Faire coulisser doucement le chariot vers la gauche, au-delà des aiguilles en position E.



Vous allez vous rendre compte que deux ou trois, sur le côté gauche, sont tirées vers l'avant, et que le fil est tendu.

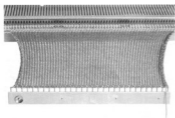
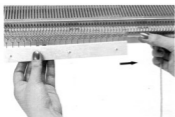


Avec la main gauche, tirer légèrement le fil vers la droite et à l'aide du pouce droit, repousser les aiguilles extérieures en position B.



Extraire le peigne de montage du couvercle de la valise. Suspender le peigne de montage aux boucles et s'assurer qu'il est parfaitement en équilibre.

A l'aide du bord droit du peigne sélecteur, amener les aiguilles intermédiaires de la position A à la position B.



Tricoter doucement vers la droite, au delà des aiguilles en position travail.

Toutes les aiguilles en position B ont une boucle.
Tricoter 4 rangs supplémentaires.

Au commencement du tricotage, tirer le fil vers la droite, ainsi les boucles du premier rang seront resserrées et cela évitera au tricot de tomber du peigne de montage.

Poursuivre le tricotage. Peu après, couper le fil au dessus du chariot et attacher l'extrémité supérieure au bras de tension. Tirer l'extrémité inférieure vers le bas et la faire passer sous le chariot.

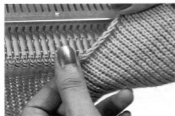
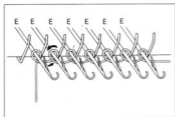
Tenir le peigne de montage et faire coulisser le chariot sur le tricot. Les mailles quitteront les aiguilles.

Rebobiner le fil à partir de son extrémité ; il pourra servir à nouveau.

- * Changer le sens du déplacement du chariot, après avoir déplacé le bord du tricot de 5 cm environ. Ne pas refaire passer le chariot sur un rang déjà tricoté.

- * S'il chariot se bloque pendant le tricotage, se reporter aux indications de la page 44.

MONTAGE FERME PAR ENROULEMENT



Le chariot sur la droite en position neutre.

Introduire le fil principal, coloris 1, dans le tendeur supérieur gauche et attacher l'extrémité du fil au bras de tension.

A l'aide du bord droit du peigne de sélection, amener le nombre requis d'aiguilles de la position A à la position E.

Avec l'extrémité du fil, faire une boucle autour de l'aiguille extérieure GAUCHE en position E et continuer à enrouler le fil autour des aiguilles comme indiqué sur le croquis ci-contre. Attention à ne pas enrouler trop serré ni trop lâche.

NOTE: Il est nécessaire de TOUJOURS commencer à enrouler le fil du côté OPPOSE à celui où se trouve le chariot. Quand le chariot est sur la DROITE, commencer par la GAUCHE comme indiqué sur le croquis ci-contre. Quand le chariot est sur la GAUCHE commencer à enrouler le fil par la DROITE, dans le sens des aiguilles d'une montre.

Introduire le fil dans le guide-fil ①. Repousser toutes les boucles sur les crochets de la platine. Contrôler la tension du fil.

Tricoter les premiers rangs en amenant les aiguilles dans la position E, à chaque fois. Poursuivre le tricotage.

COMMENT RETIRER LE TRICOT DE LA MACHINE PAR UNE METHODE SIMPLE

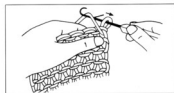
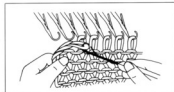
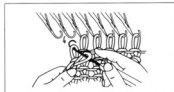
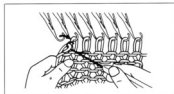
Comme nous l'avons déjà indiqué, il existe une méthode simple et facile pour enlever le tricot de la machine. Tout d'abord, couper le fil, attacher l'extrémité supérieure à la tige du tendeur et dégager l'extrémité inférieure du guide-fil ①.

Maintenir le tricot et déplacer le chariot sur toute la longueur de la fonture. Etant donné qu'il n'y a pas de fil dans le guide-fil ①, le tricot se dégagera des aiguilles automatiquement et tombera.

Il faut utiliser cette méthode pour enlever le tricot lorsque vous tricotez des échantillons de contrôle du serrage des mailles, ou lorsque vous avez fait une erreur et qu'il vous faut détricoter avant de recommencer le tricot.

DEMONTAGE AVEC GRANDES BOUCLES

Cette méthode de démontage est utilisée lorsque le tricot est exécuté avec des fils fins à moyen gros puisque le dernier rang sera tricoté avec un serrage des mailles plus important. Nous vous suggérons d'utiliser cette méthode lorsque vous tricotez avec du fil qui demande une tension de 7 ou MOINS.



Terminer le tricotage avec le chariot sur le côté GAUCHE.

Supposons que le disque de serrage des mailles soit positionné sur 6. Positionner le disque de serrage sur 10 et tricoter un rang. Couper le fil en DESSOUS du chariot, attacher l'extrémité supérieure du fil à la tige du tendeur. Introduire le pinceau à clapet dans la première maille à gauche.

Enlever la maille de l'aiguille.

Repousser le pinceau à clapet vers l'avant jusqu'à ce que la maille se retrouve derrière le clapet. Placer l'index sur le clapet et le rabattre sur la maille.

Introduire le pinceau à clapet dans la seconde maille et extraire celle-ci de l'aiguille.

Passer la seconde maille au travers de la première. Faire glisser la deuxième maille derrière le clapet et rabattre celle-ci. Enlever la troisième maille de son aiguille et la faire passer au travers de la deuxième maille.

Poursuivre de cette manière jusqu'à ce que la dernière maille se trouve sur le pinceau à clapet et derrière le clapet.

Faire passer l'extrémité du fil au travers de la dernière maille: la dernière maille est ainsi démontée.

Note: Lorsque vous avez achevé le tricotage du dernier rang avec un relâchement de la tension vers la GAUCHE, vous devez commencer le démontage par le bord droit. Il convient, en effet, de TOUJOURS commencer le démontage du côté opposé à celui où se trouve le chariot.

Enfin, il sera plus facile de procéder au démontage si vous amenez les aiguilles en position E.

DEMONTAGE SUR TRICOT PERDU

Il est fréquent que des parties d'ouvrages tricotés à la machine soient démontées sur un tricot perdu, afin de conserver des mailles ouvertes pour des travaux ultérieurs.

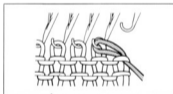
Pour faciliter le repérage, utiliser comme fil perdu un fil d'un coloris très différent. En effet, le contraste rend facile la reprise des mailles au moment des travaux de finition. En outre, il faut que le fil perdu ait une épaisseur identique à celle du fil avec laquelle le vêtement est confectionné (coloris 1), faute de quoi, les bords des rangs seraient distendus.



Dès que la pièce est terminée, couper le fil coloris 1 et faire saillir le fil du guide-fil. Introduire le fil perdu dans le tendeur et dans le guide-fil (1). Tricoter environ 10 rangs avec le fil perdu. Puis enlever le fil perdu du guide-fil. Il suffit de faire coulisser le chariot sur la fonture et le tricot sera détaché des aiguilles et tombera.

METHODE DE DEMONTAGE/CONFECTION DE BORDURES

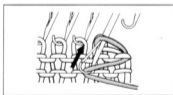
Grâce à cette méthode, il est possible soit de diminuer soit de démonter des mailles. Commencer le démontage quand le chariot est à droite.



Supposons que le chariot se trouve à droite.

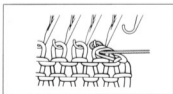
A l'aide d'un poinçon de transfert à chas unique reporter la maille extérieure DROITE sur l'aiguille immédiatement adjacente à GAUCHE.

Repousser l'aiguille avec deux mailles de la position B en position E.



Repousser l'aiguille avec deux mailles, en position D. Les deux mailles devant demeurer derrière le clapet.

Le clapet de l'aiguille doit être ouvert. Tirer le fil du côté gauche et le placer de la DROITE vers le GAUCHE au travers du crochet ouvert de l'aiguille.



Repousser l'aiguille en position B. Le fil a été tiré au travers des deux mailles et forme maintenant une boucle dans le crochet de l'aiguille.

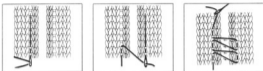
Répéter cette opération jusqu'à ce que le nombre requis de mailles soit démonté ou que la dernière maille se trouve à gauche.

Enlever la pièce de la machine.

NE PAS TIRER TROP FORT SUR LE FIL, faute de quoi la largeur du rang de démontage ne correspondrait pas exactement à celle du vêtement.

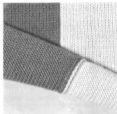
FINITIONS

COUTURES INVISIBLES



Il faut toujours prendre une maille extérieure de chacune des parties de l'ouvrage à assembler. Prendre les deux premières mailles de l'une des parties et les coudre sur les deux mailles décalées de l'autre partie du tricot.

Immobiliser la couture et tirer sur le fil de couture de telle manière que les deux bords soient rapprochés pour arriver à une couture invisible.



ENTEMENT (Grafting)



Achever les deux pièces à assembler à l'aide d'un tricot perdu. Rentrer le fil perdu et coudre les mailles. Cette technique est idéale pour la réalisation des coutures de l'épauole et plus particulièrement pour l'assemblage des ourlets et des manchettes. D'une manière générale, cette technique doit être préférée chaque fois que vous souhaitez exécuter une couture invisible entre deux parties de l'ouvrage. Avec un peu de pratique, vous serez rapidement capable de coudre des mailles d'une manière telle que les coutures deviendront pratiquement invisibles.

COUTURES PAR POINTS ARRIERE

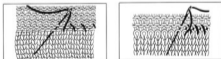


Placer le rang extérieur d'une pièce sur le bord de l'autre pièce.

Introduire une aiguille au travers des deux épaisseurs de tricot et ressortir par la deuxième maille. Introduire l'aiguille dans la première maille au travers du tricot et ressortir par la troisième maille. Introduire l'aiguille dans la deuxième maille au travers du tricot et ressortir par la quatrième maille.



COUTURE D'UN OURLET



Pour effectuer la couture d'un ourlet, il faut d'abord s'assurer de coudre toujours au travers des mailles du même rang, faute de quoi l'ourlet ne serait pas droit.

COUTURE AU CROCHET



POINT 2

| N° CARTE | JACQUARD | EFFET DE TISSAGE | JETE | | GLISSAGE | DENTELLE |
|----------|----------|------------------|--------|-------|----------|----------|
| | | | DISQUE | GUIDE | | |
| 1 | X | X | X | X | X | X |
| 2 | X | X | | X | | X |
| 3 | X | X | | X | | X |
| 4 | X | | | | | |
| 5 | X | | | | | |
| 6 | X | | | | | |
| 7 | X | | | | | |
| 8 | X | | | | X | |
| 9 | X | X | | X | | |
| 10 | X | X | | | | |
| 11 | X | X | | | | |
| 12 | X | X | | X | | |
| 13 | X | | | X | | |
| 14 | X | | | X | | |
| 15 | X | | | | X | |
| 16 | X | X | | | X | |
| 17 | | | | X | | X |
| 18 | | | | | | X |
| 19 | | | | | | X |
| 20 | | | | | | X |

DIAGRAMME MAILL

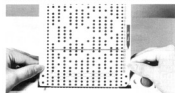
Le diagramme ci-contre indique les types de mailles peuvent être cotés avec chacune des cartes forcées.

Le repère x dans les colonnes du diagramme signifie que cette carte doit être tricotée avec ce type de maille.

Par exemple

Carte No 1 : permet le tricot jacquard, effet de tissage, maille côtelée, maille glissée et tresse.

INTRODUCTION DE LA CARTE PERFOREE



Prendre la carte perforée No 5 et la présenter avec le côté droit sur le côté droit.

Tenir la carte au dessus de la glissière prévue pour son introduction et l'insérer dans le dispositif. La première ligne horizontale de repère de la carte est parallèle au bord supérieur de la glissière.

Tourner le disque de serrage des mailles dans le sens des aiguilles d'une montre (voir flèche).

Pour que la carte avance de 2 ou trois rangs. S'assurer que la carte avance régulièrement.

Tourner le disque de serrage des mailles jusqu'à ce que la carte perforée soit introduite à moitié dans la glissière. Faire chevaucher les deux extrémités de la carte.

L'extrémité avant devant se trouver sur la partie supérieure de l'extrémité arrière. Aligner les trous prévus pour la fixation des agrafes. Immobiliser les deux extrémités ainsi positionnées à l'aide de deux agrafes. Faire passer lentement la carte perforée et la positionner pour l'exécution du premier rang.

* Ne pas inverser le sens de passage de la carte perforée que les deux bords qui se chevauchent se trouvent devant la machine.

JACQUARD AVEC CARTE PERFOREE

- Pour les motifs jacquard vous allez tricoter automatiquement deux fils de couleurs différentes sur un seul rang. Pour simplifier les choses nous appellerons le fil principal -fil coloris 1, et le fil d'une autre couleur, fil coloris 2. Pour chaque coloris supplémentaire nous prendrons le chiffre suivant.
- Nous vous recommandons d'utiliser, pour les jacquards, des fils de couleur ayant la même épaisseur.
- Si vous tricotez un motif jacquard avec plus de deux fils de couleur il vous faudra alimenter les fils de couleur supplémentaires à la main. Pour ce faire, il suffit d'introduire le fil de coloris 3 dans le guide-fil, après avoir enlevé le fil précédemment introduit. Et pendant le tricotage, maintenir le fil au dessus du chariot, comme pour le tricotage avec le cordonnet nylon.
- Introduire le coloris 1 à travers tous les points d'enfilage GAUCHE du tendeur supérieur, et introduire le coloris 2 à travers tous les points DROITS. Accrocher le câble de tension court au tendeur supérieur DROIT.

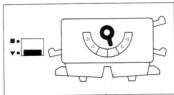


Procéder au montage et tricoter plusieurs rangs de maille jersey coloris 1.

Le chariot se trouve à DROITE.

Tous les boutons sont dans la position non-sélection. (Du côté opposé à vous)

Mettre la carte perforée No 5.



- 1 Le levier d'arrêt du mouvement de la carte en position ▼
- 2 Le disque de sélection des mailles est sur COULEUR.
- 3 Les leviers latéraux en position 0.
- 4 Les deux leviers "effet de tissage" sont sur DESSOUS.

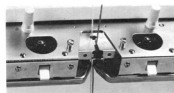


Tourner le levier de sélection vers l'intérieur au maximum.

Les aiguilles sont maintenant sélectionnées.

Retourner le levier de sélection dans sa position originale.

- Quand la dernière aiguille du côté du chariot est sélectionnée et que le tricot se décroche, le raccrocher sur les aiguilles.



Introduire le fil coloris 1 dans le guide-fil ② ;
nettement derrière la pince à ressort.

Tricoter un rang vers la GAUCHE, les aiguilles en position B ont tricoté le coloris 1, les aiguilles en position D ont tricoté le coloris 2.

Tourner le doigt de sélection pour chaque rang.

- Accrocher les poids sur le bord du tricot, 5 cm en dessous les crochets des aiguilles.

REPERAGE DES CARTES PERFOREES

- Changer la couleur du guide-fil ② .
- Changer la couleur du guide-fil ① .



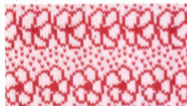
Carte No 1

Changer de coloris 2 tous les 30 rangs.



Carte No 3

Après avoir tourné le doigt de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée tricoter de 2 rangs en point jersey et passer au coloris 2.



Carte No 5



Carte No 7

- * Après avoir tourné le doigt de sélection quand aucune aiguille n'est sélectionnée, tourner de nouveau le doigt de sélection et continuer de tricoter le point jacquard.



Carte No 2



Carte No 4

Après avoir tourné le doigt de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée tricoter 6 rangs de point jersey.



Carte No 6

Après avoir tourné le levier de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée tricoter 2 rangs de point jersey.



Carte No 8

Après avoir tourné le levier de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée tricoter 8 rangs de point jersey.



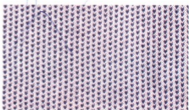
Carte No 9



Carte No 10



Carte No 11



Carte No 12



Carte No 13



Carte No 14



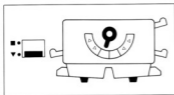
Carte No 15



Carte No 16

EFFET DE TISSAGE AVEC CARTE PERFOREE

Lorsque vous tricotez des matériaux avec effet de tissage, nous vous recommandons d'utiliser de préférence un type de fil, de fin à moyen, pour le tricotage, et un type de fil gros pour le contraste.



Monter et tricoter plusieurs rangs de jersey.

Le chariot se trouve à DROITE.

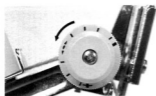
Introduire la carte perforée No 2.

1 Le levier d'arrêt du mouvement de la carte placé sur ▼.

2 Le disque de sélection des motifs est sur NORMAL.

3 Les leviers latéraux sont sur 0.

4 Les deux leviers de commande à effet de tissage sont sur +.



Enfiler le fil de tissage à l'intérieur de tous les points d'enfilage DROIT du tendeur supérieur.

Ne pas enfiler à l'intérieur du guide-fil ②.

Ajuster les disques de tension des mailles. Le disque droit doit être réglé en fonction de l'épaisseur du fil de tissage sur position ↑ et —.

Sélectionner les aiguilles en tournant le levier de sélection.

A partir du bord DROIT, amener la PREMIERE aiguille en position D. Tourner le disque de réglage en fonction du fil de tissage utilisé.

Lorsque vous utilisez 6 fils (9 dans le diagramme de la page 8) positionner le disque de réglage du serrage des mailles sur un nombre plus grand. Et pour 8 fils (10 sur le diagramme page 8) positionner le sur 2 nombres plus grands.



Prendre le fil de tissage et le faire défiler sur les aiguilles sélectionnées vers la GAUCHE, juste DEVANT les crochets de la platine.



Accrocher le fil de tissage au guide-fil placé à GAUCHE.

Tricoter 1 rang vers la GAUCHE.

Dégager le fil de tissage du guide-fil et le passer sous le chariot, vers la droite.



Sélectionner les aiguilles et sur le bord GAUCHE, amener la première aiguille en position D. Tricoter 1 rang vers la droite.

S'assurer que le fil de tissage est bien pris dans le GUIDE-FIL DE TISSAGE (voir flèche).

* Lorsque vous souhaitez exécuter un effet de tissage avec la fonture à côtes solidaire de la fonture principale, suspendre le fil de tissage sur la plaque comme indiqué sur le croquis ci-contre.





Carte No 1



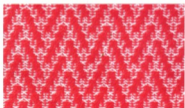
Carte No 2



Carte No 3
Après avoir tourné le levier de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée, tricoter 4 rangs de point jersey.



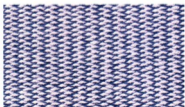
Carte No 9



Carte No 10



Carte No 11

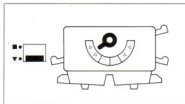


Carte No 12
Mettre des broches sur la fonture. Transférer les mailles marquées sur l'aiguille suivante et replacer ces aiguilles dans la position A.



Carte No 16

LE POINT JETE AVEC CARTE PERFOREE ET DISQUE DE SELECTION



Monter et tricoter plusieurs rangs de point jersey.
Le chariot sur la DROITE.

Introduire la carte perforée No 1.

- 1 Le levier d'arrêt du mouvement de la carte sur ▼
- 2 Le disque de sélection sur JETE.
- 3 Les leviers latéraux sur 0.
- 4 Les deux leviers de commande à effet de tissage sur DESSOUS.

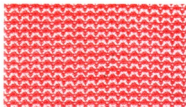
Sélectionner les aiguilles en tournant le levier de sélection et tricoter un rang.
Continuer le tricotage.



Carte No 1

Le disque de sélection sur JETE.

Note: Pour le point jeté, la première ou deuxième mailles peuvent ne pas être sélectionnées.
Dans ce cas nous conseillons de ramener les aiguilles des DEUX extrémités dans la position D.



Carte No 1

Le disque de sélection sur JETE.
Changer le coloris 1 tous les deux rangs.



Carte No 1

Le disque de sélection sur ◀ (JETE).
Tourner le levier de sélection et tricoter deux rangs.
Recommencer.



Carte No 1

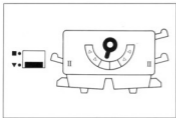
Le levier d'arrêt sur ■.
Le disque de sélection sur ◀ (JETE). Tourner le levier de sélection et tricoter 2 rangs. Recommencer.



Carte No 1

Le levier de sélection sur ◀ (JETE). Tourner le levier de sélection et tricoter 2 rangs avec le coloris 1.
Tourner le levier de sélection et tricoter 2 rangs avec le coloris 2.

LE POINT JETE AVEC CARTE PERFOREE ET GUIDES LATERAUX



Monter et tricoter plusieurs rangs de point jersey.

Le chariot sur la DROITE.

Introduire la carte perforée No 12.

1 Le levier d'arrêt du mouvement de la carte sur ▼.

2 Le disque de sélection sur NORMAL.

3 Les deux leviers latéraux sur II.

4 Les deux leviers de commande à effet de tissage sur DESSOUS.



(METHODE I)

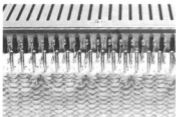
Sélectionner les aiguilles par rotation du levier de sélection.

Tricoter 3 rangs.

Le fil a été serré par les aiguilles en position E.

Positionner le levier latéral DROIT sur 0.

Tricoter un rang vers la DROITE.

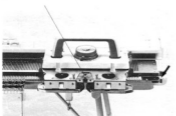


Les aiguilles précédemment en position E ont été retournées en position B.

Sélectionner les aiguilles par rotation du levier de sélection.

Le levier latéral DROIT en II.

Continuer le tricotage.



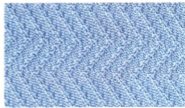
* Quand vous désirez changer de couleur alors que vous tricotez le point jeté, nous vous conseillons d'accrocher sur le fil qui n'est pas utilisé sur le côté DROIT du guide-fil.

* Quand les deux aiguilles aux extrémités sont sélectionnées repoussez les en position B.

(Méthode II) Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection. Tricoter 2 rangs. Le levier latéral gauche sur 0. Tricoter un rang vers la GAUCHE. Positionner le levier latéral gauche sur II. Sélectionner les aiguilles et tricoter 2 rangs. Positionner le levier latéral DROIT sur 0 et tricoter un rang vers la droite. Positionner le levier latéral DROIT sur II. Répéter les opérations précédentes.



Carte No 1
Méthode II



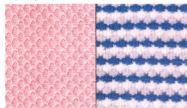
Carte No 2
Méthode II



Carte No 3 Méthode II
Après avoir tourné le levier de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée, tricoter 2 rangs de point jersey.



Carte No 9
Méthode II



Carte No 12
Méthode I (voir page 23)/Changer le coloris 1 tous les 4 rangs.



Carte No 13
Méthode II

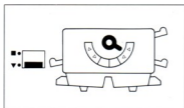


Carte No 14
méthode II



Carte No 17
Méthode II

TRESSES AVEC CARTES PERFOREES

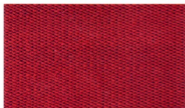


Monter et tricoter plusieurs rangs de point jersey.
Le chariot sur la DROITE.

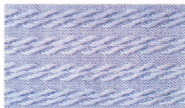
Introduire la carte No 16.

- 1 Le levier d'arrêt du mouvement de la carte sur ▼
- 2 Le disque de sélection sur HORS TRAVAIL.
- 3 Les leviers latéraux sur 0.
- 4 Les deux leviers de commande à effet de tissage sur DESSOUS.

NOTE: Quand vous tricotez avec le disque en position HORS TRAVAIL il est possible que la première ou la deuxième maille ne soient pas sélectionnées. Dans ce cas nous vous recommandons de repousser les aiguilles des DEUX extrémités dans la position D.



Carte No 1



Carte No 8

Après avoir tourné le levier de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée tricoter 4 rangs de point jersey.



Carte No 15



Carte No 16

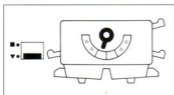
DENTELLE AVEC CARTE PERFOREE



Retirer les deux rails d'extensions du couvercle de la valise. Prendre un rail, le côté courbé face à vous, et l'introduire dans la fonture aussi loin que vous pouvez. Introduire l'autre rail de l'autre côté.



Soulever la poignée du chariot dentelle. Placer le chariot dentelle sur le côté GAUCHE sur la fonture, hors du tricot. Presser le levier de verrouillage du chariot vers vous, le côté avant sur le rail avant et le côté arrière sur le rail arrière.



Avant de commencer le tricotage dentelle, vous devez tricoter plusieurs rangs de point jersey sur une longueur approximative de 5 cm.

Méthode I

Le chariot principal sur la DROITE.

Introduire la carte perforée No 1.

Réparer le chariot principal pour un tricotage point jersey.



Accrocher le court câble de tension à celui utiliser pour le fil dentelle. Tourner le disque de tension vers +, les mailles du bord seront ainsi tricotées avec metteté.

Attacher les poids sur le bord du tricot, 5 cm en dessous du rang supérieur.

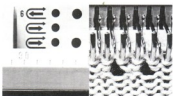
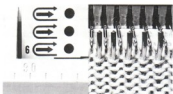
Mettre en place le bloc de paraffine.



Tricoter deux rangs avec le chariot principal, le chariot sur la droite.

Sélectionner les aiguilles en tournant le levier de sélection.

Pousser les aiguilles du bord de CHAQUE côté en position B si elles ont été sélectionnées vers la position D. Ceci afin d'éviter que des mailles sautent.



LENTEMENT faire glisser le chariot dentelle vers la droite jusqu'à ce qu'il dépasse le tricot mais reste à la gauche du chariot principal.

De la même façon que vous appuyez quand vous repassez, appuyez sur le chariot dentelle.

Les mailles des aiguilles sélectionnées ont été transférées sur les aiguilles adjacentes GAUCHES.

Faire glisser de nouveau le chariot vers la GAUCHE.
Tricoter 2 rangs avec le chariot PRINCIPAL.

Déplacer le chariot dentelle vers la DROITE.
Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection.
Glisser le chariot dentelle vers la GAUCHE.
Répéter les opérations ci-dessus.

NE TOUCHER NI AU TRICOT NI AU MONTAGE DU PEIGNE NI AUX POIDS quand vous faites glisser le chariot dentelle pour transférer les mailles. Cela pourrait faire sauter les mailles.

Méthode II

Il y a 4 cartes perforées marquées d'une flèche sur la gauche (No 17, 18, 19, 20).

Cela indique la direction dans laquelle vous ferez glisser le chariot dentelle.

Prenons et montons, à titre d'exemple, la carte No 17. Le chariot a été préparé pour le point jersey.

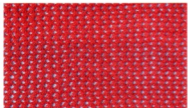
Maintenant regardez la flèche, elle indique 6☞. Ceci, signifie que vous devez tricoter 6 rangs avec le chariot principal (6☞) et déplacer le chariot dentelle vers la droite. Tricoter 6 rangs et terminer sur la droite. (→)

Puisque vous devez déplacer le chariot vers la droite, mettez le en position GAUCHE. Tourner le levier de sélection et faire glisser le chariot dentelle vers la DROITE.

Continuer à faire glisser le chariot dentelle dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à ce que la marque ☞ apparaisse sur la carte perforée.

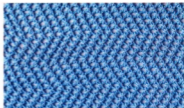
Tricoter 2 rangs avec le chariot principal. Tourner le levier de sélection et faire glisser le chariot dentelle vers la DROITE. Répéter les opérations ci-dessus.

- Il est important de se rappeler que le chariot glissera de sa position repos à droite et reviendra à DROITE, cependant le chariot DENTELLE aura un mouvement opposé (Commencera à gauche et terminera à gauche).
- S'il y a des boucles qui restent aux aiguilles après que vous ayez tricoté un rang avec le chariot principal, ajuster le chariot pour HORS TRAVAIL ◀ et déplacer le tricot de sorte que les boucles aient été tricotées.
- Après avoir tricoté 10 cm de dentelle déplacer les poids de 5 cm, après 20 cm déplacer le peignede montage et l'insérer à travers le tricot 5 cm sous le rang supérieur.
- Toujours se référer aux flèches avant de tourner le levier de sélection.
- Si le chariot dentelle se bloque, voir page 45.



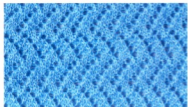
Carte No 1

Méthode 1: est expliquée en page 26.
Changer la direction de déplacement du chariot dentelle tous les 2 rangs.



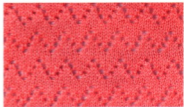
Carte No 1

Changer la direction de déplacement du chariot dentelle tous les 10 rangs.



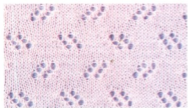
Carte No 2

Changer la direction de déplacement du chariot dentelle tous les 10 rangs.



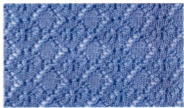
Carte No 3

Après la rotation du levier de sélection alors qu'aucune aiguille n'est sélectionnée, tricoter 4 rangs de points jersey. Changer la direction de déplacement du chariot dentelle pour chaque patron.



Carte No 17

Méthode II: est expliquée page 27.

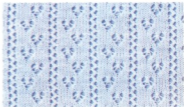


Carte No 18



Carte No 19

10E - Tricoter 10 rangs de point jersey.
Tourner le levier de sélection et déplacer le chariot dentelle vers la droite.



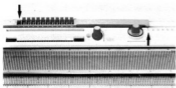
Carte No 20

28
Tourner le levier de sélection et déplacer le chariot dentelle à gauche - aller retour du principal

TOUCHES ET COMMANDE DE DEPLACEMENT

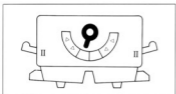
Vous aurez souvent le désir de tricoter une petite pièce de tricot sans avoir recours aux cartes perforées, dans ces cas les touches et commande de déplacement seront très pratiques. Ces deux caractéristiques ajoutent beaucoup à la souplesse de votre machine à tricoter. Il est possible d'utiliser les touches seules ou avec la commande de déplacement.

L'utilisation de la commande de déplacement joue sur le fonctionnement des touches et non sur la sélection des aiguilles par les cartes perforées.



La photo montre les 12 touches numérotées et la commande de déplacement.

Quand la touche 1 est enclenchée, en position basse, la première aiguille des épingles de position sur la fonture seront sélectionnées.

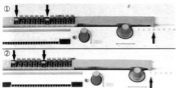


POINT JETE

Première possibilité

Supposons que le montage sur 60 aiguilles a été effectué, que vous avez tricoté plusieurs rangs et que le chariot est sur la DROITE.

- 1 Le disque de sélection est sur NORMAL.
- 2 Les leviers latéraux sont sur II.
- 3 Les leviers à effet de tissage sont repoussés vers le BAS.



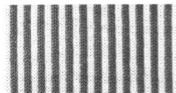
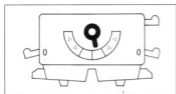
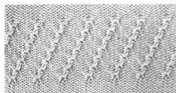
- ① Pousser vers le BAS les touches 1 et 7.
Positionner la commande de déplacement sur 4.
Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection.
Quand les deux aiguilles des extrémités sont sélectionnées les repousser en position B.

Tricoter 3 rangs.
Positionner le levier latéral DROIT sur 0.
Tricoter un rang.

- ② Positionner la commande de déplacement sur 0.
Positionner les deux leviers latéraux sur II.
Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection.

Tricoter 3 rangs.
Positionner le levier latéral DROIT sur 0.
Tricoter 1 rang.
Continuer ainsi.





Deuxième possibilité

Préparer le chariot comme pour la première possibilité

- 1 Enclencher les touches 1 et 7 en position BASSE.
- 2 Positionner la commande de déplacement sur 1.
- 3 Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection.
- 4 Tricoter trois rangs.
- 5 Positionner le levier latéral DROIT sur 0.
- 6 Tricoter 1 rang.
- 7 Tourner la commande de déplacement d'un cran. Elle ne devra pas être sur 2.
- 8 Repositionner le levier latéral DROIT sur II.

Répéter les opérations de 4 à 8 cinq fois en tournant la commande d'un cran à chaque fois d'un chiffre supérieur.

POINT JACQUARD

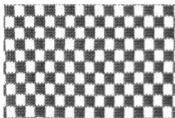
Première possibilité

Supposons que le montage de 60 aiguilles est terminé, que vous avez tricoté plusieurs rangs et que le chariot est sur la droite.

- 1 Le disque de sélection est sur COULEUR.
- 2 Les leviers latéraux sont sur 0.
- 3 Les deux leviers à effet de tissage sont repoussés vers le BAS.

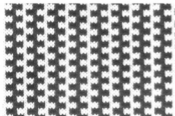
Pousser les touches 1,2,5,6,9 et 10 vers le BAS.
Positionner la commande de déplacement sur 1.
Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection.

Enfiler le coloris 1 et tricoter 1 rang.
Continuer le tricotage par la rotation du levier de sélection à chaque rang.



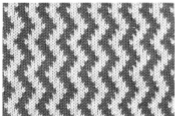
Deuxième possibilité

- 1 Préparer le chariot comme pour la première possibilité.
- 2 Abaisser les touches 1,2,3,7,8 et 9.
Positionner la commande de déplacement sur 1.
- 3 Sélectionner les aiguilles par la rotation du levier de sélection.
- 4 Enfiler le coloris 2.
- 5 Tricoter 4 rangs en tournant le levier de sélection à chaque rang.
- 6 Positionner la commande de déplacement sur 4.
- 7 Tricoter 4 rangs en tournant le levier de sélection à chaque rang. Répéter les opérations.



Troisième possibilité

- De 1 à 4 comme ci-dessus.
- 5 Tricoter 2 rangs, en tournant le levier de sélection à chaque rang.
 - 6 Positionner la commande de déplacement sur 3.
 - 7 Tricoter 2 rangs, en tournant le levier de sélection à chaque rang.
 - 8 Positionner la commande de déplacement sur 1.
 - 9 Tricoter 2 rangs en tournant le levier de sélection à chaque rang.
- Répéter les opération de 6 à 9.



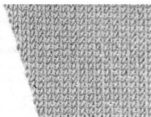
Quatrième possibilité

- De 1 à 4 comme ci-dessus.
- 5 Tricoter 2 rangs en tournant le levier de sélection à chaque rang.
 - 6 Positionner la commande sur le chiffre SUPERIEUR. La commande de déplacement sera sur 2.
 - 7 Tricoter 2 rangs en tournant le levier de sélection à chaque rang.
Répéter 6 et 7 jusqu'à terminer sur le chiffre 4 de la commande de déplacement.

Positionner alors la commande de déplacement sur 3 et tricoter en retour jusqu'à 1.

Note:
Avant de commencer le tricot à l'aide d'une carte perforée assurez vous qu'il n'y ait pas de touche en position BASSE: cela affecterait votre tricotage.

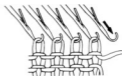
POINT 3



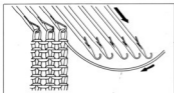
AUGMENTATION SIMPLE D'UNE SEULE MAILLE

Cette méthode vous permet de procéder à l'augmentation d'une maille unique, exclusivement du côté où se trouve le chariot.

Pousser l'aiguille vide adjacente, de la position A à la position B du côté du chariot. Déplacer le chariot sur le tricot.

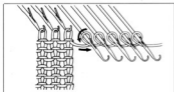


AUGMENTATION DE PLUSIEURS MAILLES



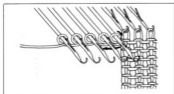
Cette méthode permet l'augmentation de plusieurs mailles du côté où se trouve le chariot.

Pour augmenter 5 mailles sur le côté DROIT, amener à partir du bord droit du tricot, les cinq aiguilles adjacentes vides, de la position A à la position E.



Tirer une certaine longueur de fils du dessous du chariot et procéder à l'enroulement du fil autour des aiguilles de manière uniforme et comme indiqué par les flèches de la figure ci-contre.

Vérifier la tension du fil et si nécessaire ajuster celle-ci. Tricoter un rang. Les aiguilles tricotent et sont ramenées en position B. Pour les 3 ou 4 rangs suivants, tricoter en amenant les aiguilles en position E chaque fois.

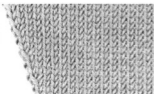


Pour l'augmentation de 5 mailles à gauche, amener 5 aiguilles supplémentaires, à partir du bord gauche du tricot, de la position A à la position E.

Enrouler le fil autour des aiguilles, comme indiqué par les flèches de la figure ci-contre. Vérifier la tension du fil et, le cas échéant, procéder à un ajustement.

Tricoter 1 rang. Tricoter en amenant ces mêmes aiguilles en position E, chaque fois, pour les 3 ou 4 rangs suivants. Poursuivre le tricotage.

AUGMENTATION FANTAISIE D'UNE SEULE MAILLE



L'augmentation fantaisie permet d'obtenir un bord net et droit et rend plus facile également les opérations ultérieures de couture.

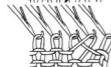
Vous pouvez augmenter d'une maille sur chaque bord et pour un même rang.



A l'aide d'un poinçon de transfert, porter la maille extérieure sur l'aiguille vide immédiatement adjacente.



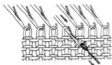
Reprendre la boucle sous la deuxième maille et la relever sur l'aiguille vide.



Vous venez de procéder à une augmentation fantaisie d'une maille.

La figure ci-contre représente les mailles augmentées tous les 4 rangs.

COMMENT PROCEDER AU REPORT DE MAILLES

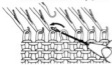


Les poinçons de transfert constituent des accessoires utiles et extrêmement commodes. Ils sont utilisés principalement pour le report des mailles.

Prendre le poinçon de transfert et placer le chas dans le crochet de l'aiguille. Tirer l'aiguille vers l'avant, en position E.



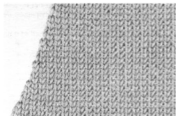
Repousser le poinçon vers l'arrière jusqu'à ce que l'aiguille se trouve en position A. La maille glissera sur le clapet de l'aiguille puis sur la tige du poinçon de transfert.



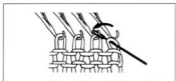
Dégager le poinçon de transfert du crochet de l'aiguille. Déplacer ensuite le poinçon vers la gauche et placer le chas dans le crochet de l'aiguille immédiatement adjacente. Incliner le poinçon vers le haut et la maille glissera pour sortir du poinçon et pénétrer dans le crochet de l'aiguille.

Vous venez de procéder au report d'une maille à l'aide d'un poinçon de transfert.

DIMINUTION SIMPLE D'UNE SEULE MAILLE



Vous pouvez procéder à la diminution d'une maille sur chaque bord d'un même rang.



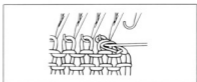
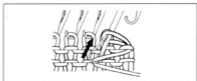
A l'aide d'un poinçon de transfert à chas unique, dégager la maille extérieure de son aiguille et la reporter sur l'aiguille adjacente, à l'intérieur du tricot.

Repousser l'aiguille vide en position A.

DIMINUTION DE PLUSIEURS MAILLES



Faire appel à la même méthode que celle expliquée à la page 14, pour le démontage.



OURLET SIMPLE

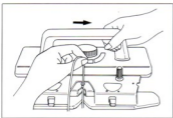


Pour confectionner un ourlet simple, il faut commencer par exécuter quelques rangs de tricot perdu. Le tricot perdu sera ensuite détricoté après que l'ourlet aura été relevé.

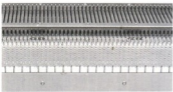
Le chariot se trouve à droite.

Introduire le fil perdu dans le tendeur supérieur droit. Procéder au montage à l'aide d'un peigne de montage comme indiqué aux pages 11 et 12.

Tricoter 10 rangs, le chariot se trouve sur la gauche et toutes les commandes sont en position neutre.



Introduire un cordonnet nylon dans le guide-fil ①, et tricoter 1 rang vers la droite. Pendant le déplacement du chariot laisser filer le cordonnet nylon au travers des doigts de manière qu'il puisse être tricoté.



Enlever le cordonnet nylon du guide-fil et laisser le pendre du tricot.

Le cordonnet nylon sera enlevé plus tard du tricot et permettra de séparer le tricot perdu et l'ourlet.

Introduire un fil coloris 1 dans le tendeur supérieur gauche et dans le guide-fil ②, sous et au-dessus du chariot, il ne doit y avoir de "mou" nulle part..

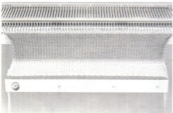
Supposons que vous voulez tricoter le vêtement avec un serrage de mailles de 6. Remettre le compteur de rangs à 000. Tricoter 1 rang, serrage 6, le compteur de rangs indique 1.

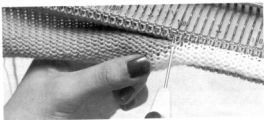
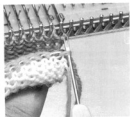
Tricoter 9 rangs, serrage 5, le compteur de rangs indique 10.

Tricoter 1 rang, serrage 7, le compteur de rangs indique 11.

Tricoter 11 rangs, serrage 6, le compteur de rangs indique 22.

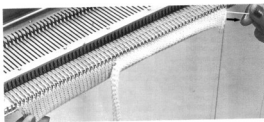
La première moitié, c'est-à-dire l'envers de l'ourlet est tricotée avec des mailles plus serrées, qui permettent de conserver la forme. La configuration normale des mailles du premier rang rend plus facile la reprise ultérieure des boucles, lorsque l'ourlet aura été plié. Le rang numéro 11, pour lequel le serrage des mailles a été réduit est celui qui correspond au pliage de l'ourlet.





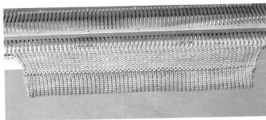
Enlever le peigne de montage du tricot. Ouvrir les clapets des aiguilles. Plier la moitié inférieure de l'ourlet sur la moitié supérieure. Prendre un poinçon de transfert à chas unique et l'introduire dans la première boucle du premier rang tricoté avec le fil coloris 1, au-dessus du cordonnet nylon. (se reporter à la figure gauche ci-dessus). Placer le poinçon dans la 1^{ère} aiguille en position B sur la droite et faire glisser la boucle dans le crochet de l'aiguille. Cette aiguille supporte maintenant deux mailles. Remonter les mailles suivantes du rang tricoté au-dessus de la position du cordonnet nylon dans leurs aiguilles. Toutes les aiguilles comportent maintenant 2 mailles.

Avec un peu d'entraînement, vous pourrez utiliser un poinçon de transfert double ou triple chas et remonter deux ou trois mailles sur les aiguilles en une seule fois.



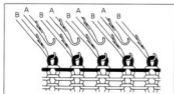
Faire sortir le cordonnet nylon de l'ourlet, tous les rangs tricotés à l'aide du fil perdu tomberont de l'ourlet.

Tricoter un rang en correspondant le serrage des mailles à une valeur de 7.2. Reposez le à une valeur de 6 et poursuivre le tricotage.



Suspendre le peigne de montage sur le tricot, et au-dessus de l'ourlet. Lorsque vous tricotez des ourlets en utilisant des fils épais, amener les aiguilles en position E, après avoir retiré le cordonnet nylon du tricot.

REVERS DOUBLES 1 ET 1



Le chariot se trouve à droite et toutes les commandes sont en position neutre. À l'aide du bord 1 et 1 du peigne sélecteur, pousser une aiguille sur deux de la position A à la position B. Procéder au montage à l'aide de fil perdu et suspendre le peigne de montage sur les boucles. Tricoter 10 rangs avec une aiguille sur deux. Le chariot se trouve à GAUCHE. Introduire le cordonnet nylon dans le guide-fil ① et tricoter un rang vers la droite.



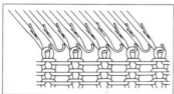
Introduire le fil coloris 1 dans le tendeur supérieur et dans le guide-fil ①.

Vérifier que le fil est tendu au-dessus et sous le chariot.

Remettre le compteur de rangs à 000.

Supposons que vous utilisez un fil moyen auquel correspond un serrage des mailles d'une valeur de 6. Positionner le disque de réglage du serrage des mailles sur 3.

Tricoter le nombre requis de rangs compte tenu de l'importance du revers, environ 50 rangs.



À l'aide du bord droit du peigne sélecteur amener les aiguilles intermédiaires de la position A à la position B.

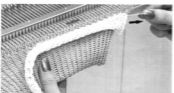
Enlever le peigne de montage du chariot.



Plier l'ourlet moitié inférieure sur moitié supérieure.

Prendre un poinçon de transfert à chas unique et l'introduire dans la 1ère boucle du 1er rang tricoté avec le fil coloris 1 au-dessus du cordonnet nylon.

Faire passer la boucle dans la 1ère AIGUILLE VIDE en position B. Continuer à remonter les boucles dans l'aiguille vide, jusqu'à ce que le revers ait été complètement retourné vers le haut. Introduire la dernière boucle dans l'aiguille extérieure gauche.

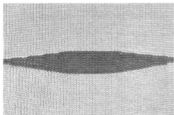


Tirer et enlever le cordonnet nylon du revers.

Poursuivre le tricotage.

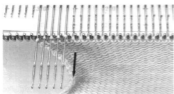


PINCES DE POITRINE - TRICOTAGE PARTIEL EN JERSEY DU JACQUARD



Cette technique ne permet pas seulement de confectionner des pinces de poitrine; elle peut également être utilisée pour la mise en forme de biais d'emmanchures, d'encolures ras-du-cou, de talon et de pointe de chaussettes.

Le tricotage partiel est une technique qui consiste à ne tricoter qu'une partie d'un rang en laissant un certain nombre d'aiguilles en position d'attente (position E).



Le chariot se trouve à DROITE.

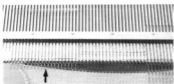
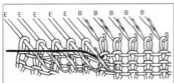
Les leviers latéraux sont en position I.

* Sur le bord GAUCHE, pousser un groupe d'aiguilles de la position B à la position E, suivant le type de point utilisé pour la confection du vêtement. Tricoter 1 rang.

Amener le fil sous la première aiguille en position E et laisser glisser sur les autres aiguilles (se reporter au croquis ci-contre).

Sur le bord DROIT, pousser un groupe d'aiguille de la position B à la position E. Tricoter 1 rang. Amener le fil sous la 1ère aiguille en position E et le faire passer sur les autres aiguilles.

Répéter la procédure ci-dessus * autant de fois que nécessaire.



Procéder maintenant à l'achèvement du tricotage partiel.

Le chariot se trouve à DROITE.

Repousser toutes les aiguilles en position E à GAUCHE en position D; position immédiatement antérieure à celle marquée par les points sur la fonture.

Tricoter vers la GAUCHE.

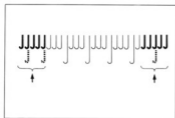
Les leviers latéraux sur 0.


Tricoter vers la droite, toutes les aiguilles travailleront et seront repoussées en position B.

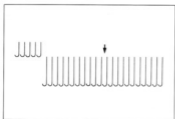
Poursuivre le tricotage.

Note: S'assurer que le fil n'est pas enroulé autour des ergots des crochets de la platine au moment de placer le fil sous ou au-dessus des aiguilles. Lorsque vous déplacez le chariot dans la direction du tricotage, tirez légèrement le fil au-dessus du chariot pour ajuster la tension. Pendant le tricotage déplacer le chariot jusqu'aux dernières aiguilles en position B, mais pas au-delà, en effet, il en résulterait un relâchement de la tension du fil.

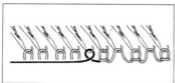
PINCES DE POITRINE - TRICOTAGE PARTIEL FAÇON DENTELLE



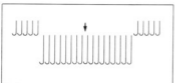
- Sélectionner les aiguilles.
De chaque côté, repousser les aiguilles choisies de la position D en position B; ce sont celles qui ne seront pas utilisées en fonction de votre patron. (15 dans le dessin ci-contre).
Lorsque vous mettez en forme sur un bord, assurez-vous de faire ce travail sur le côté opposé du chariot.
Faire glisser le chariot dentelle afin de transférer les mailles.
Répéter * la procédure jusqu'à ce que  apparaisse sur la carte perforée.



- En maintenant un groupe d'aiguilles en position B sur la gauche, amener les autres aiguilles en position E.
Tricoter un rang à GAUCHE avec le chariot principal.



- Du côté du chariot, accrocher le fil au crochet de la première aiguille qui était auparavant en position B.
Contrôler la tension du fil.



- Tout en laissant le groupe d'aiguille en position B pour ne pas tricoter aux deux bords, amener les autres aiguilles en position E. (Lorsque vous mettez en forme sur un bord, laisser un groupe d'aiguilles d'un bord et amener les autres aiguilles en position E).
Tricoter un rang avec le chariot principal à DROITE.

Répéter la procédure ci-dessus autant de fois que nécessaire.

- Lorsque vous tricotez assurez-vous que vous déplacez bien le chariot jusqu'en dehors du tricot, y compris en dépassant les aiguilles en position B.
- A mesure que le tricot avance, remonter le peigne et les poids et faites en sorte d'équilibrer l'ensemble afin d'éliminer les mailles tombées et pour éviter que le tricot n'avance en biais.

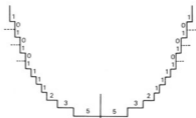
MISE EN FORME D'UNE ENCOLURE RONDE

Il convient d'utiliser cette méthode lorsque vous tricotez en jersey et lorsque l'envers du tricot correspond au côté droit du vêtement.

Mettre l'encolure en appliquant la méthode du tricotage partiel avec diminution des mailles. Cette technique permet d'obtenir une encolure élastique.

Commencer par confectionner un échantillon de l'encolure ronde conformément aux instructions ci-dessous: Procéder à un montage sur 60 aiguilles, tricoter 30 rangs, le chariot se trouve à DROITE.

En ce qui concerne le bord de l'encolure, conserver ou diminuer 34 mailles, 17 de chaque côté de la centre et de la manière suivante: 5-3-2-1-1-1-1-0-1-0-1-1.



COMMENCER PAR TRICOTER LA MOITIÉ DROITE DE L'ENCOLURE RAS-DU-COU.

Le chariot se trouve à DROITE. Les leviers latéraux sur 1.

Amener dans la position E toutes les aiguilles qui sont à gauche du centre ainsi que 5 aiguilles à droite du centre.

Noter l'indication donnée par le compteur.

Tricoter un rang vers la gauche au-delà des aiguilles en position B et immobiliser le chariot au-dessus des aiguilles en position E.



Amener le fil sous la première aiguille en position E (aiguille 5). Faire passer le fil sur les autres aiguilles. Contrôler la tension du fil.

Suspendre un poids au tricot, à droite des aiguilles en position E.

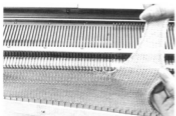
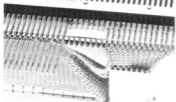


Tricoter vers la DROITE.

Le fil est enroulé autour de l'aiguille 5 en position E.

—3— Déplacer les trois aiguilles situées à côté de l'aiguille en position E. Tricoter vers la GAUCHE.

Amener le fil sous la première aiguille et tricoter vers la DROITE.



-2- Avancer 2 aiguilles supplémentaires à la droite des aiguilles en position E.
Tricoter vers la GAUCHE. Amener le fil sous la première aiguille et tricoter vers la DROITE.

-1- Vous procédez maintenant à la diminution des mailles. Au lieu d'amener l'aiguille en position E, transférer une maille sur l'aiguille adjacente droite. Vous venez d'effectuer la diminution d'une maille. Pousser l'aiguille vide en position A.
Tricoter 2 rangs.
Répéter -1- 3 fois.
Le chariot sur la droite.

-0- Cette fois-ci n'amener aucune aiguille en position E, mais tricoter 2 rangs.
Suspendre le poids sous le bord GAUCHE des aiguilles en position B.

-1- Diminuer 1 maille.

Répéter -0- et -1- deux fois.

Le chariot sur la DROITE.

La position des aiguilles est la suivante : à la GAUCHE du centre, TOUTES les aiguilles ; à la droite du centre, 10 aiguilles en position E, et aussi 7 aiguilles vides en position A et 13 aiguilles en position B.

Tricoter 10 rangs supplémentaires sans modification et rabattre les 13 mailles. Enlever le fil du guide-fil, déplacer le chariot sur les aiguilles en position E vers la GAUCHE du tricot.

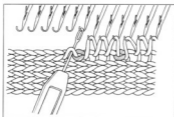
Maintenant tricoter la moitié gauche de l'encolure ras-du-cou. Remettre le compteur de rang sur le nombre noté précédemment. Tricoter la moitié GAUCHE de la même façon, en inversant les mises en forme.

Positionner les leviers de tricotage partiel sur 0. A l'aide de tricot perdu, tricoter 10 rangs au-dessus des aiguilles en position E et retirer le tricot de la machine.

La figure ci-contre représente le bord de l'encolure ronde tricoté en suivant les instructions précédentes.

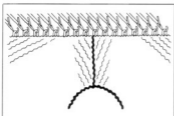
Les rangs tricotés à l'aide de tricot perdu seront détricotés plus tard, lorsque vous aurez repris les mailles du bord de l'encolure sur les aiguilles en vue du tricotage de la bande d'encolure.

BANDE D'ENCOLURE RONDE



Avec le côté DROIT du vêtement vous faisant face, reprenez les mailles du bord de l'encolure sur les aiguilles, reprendre ainsi trois mailles en laissant une maille de côté en faisant des mailles des rangs. Relever chaque maille en faisant des mailles des mailles.

Ne pas reprendre les mailles de l'épaule.



Introduire le fil dans le guide-fil ① et tricoter la bande d'encolure comme suit :

- Les indications qui suivent s'appliquent à un fil moyen. Amener toutes les aiguilles en position E.

Positionner le disque de réglage sur la tension requise par le type de tricot et tricoter 1 rang.

Enrouler le fil autour de chaque aiguille extérieure vide et amener ces aiguilles en position E.

Tricoter 2 rangs.

Disque de serrage des mailles : 1 valeur plus serrée que celle du serrage du vêtement. Tricoter 3 rangs.

Serrage des mailles : 2 valeurs plus serrées, tricoter 3 rangs.

Serrage des mailles : 3 valeurs plus serrées, tricoter 3 rangs.

Serrage des mailles : même valeur que pour l'ensemble.

Tricoter 1 rang.

Serrage des mailles : 3 valeurs plus serrées, tricoter 3 rangs.

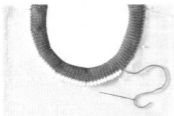
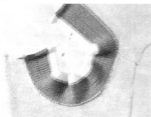
Serrage des mailles : 2 valeurs plus serrées, tricoter 3 rangs.

Serrage des mailles : 1 valeur plus serrée, tricoter 3 rangs.

Serrage des mailles : même valeur que pour l'ensemble, tricoter 10 rangs.

Introduire le fil perdu et tricoter 10 rangs.

Enlever le tricot.



Rapprocher l'autre épaule.

Coudre la bande d'encolure.

Plier la bande d'encolure vers l'extérieur du vêtement et en suivant le rang central plus lâche.

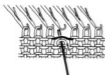
Epingler la bande d'encolure le long du bord et sur les rangs de tricot perdu.

Coudre la bande d'encolure par points arrière le long du bord (se reporter aux indications de la page 15).

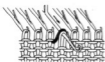
POINT 4

RECUPERATION D'UNE MAILLE COULEE

Un rang



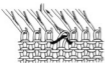
Introduire le poinçon de transfert dans la maille coulée.



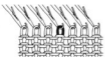
Relever la maille coulée ainsi que le brin horizontal dans l'aiguille vide. Amener l'aiguille en position E.



Relever le brin horizontal et, en même temps, ramener l'aiguille en position D.



Faire retomber le brin horizontal dans le crochet de l'aiguille et tirer à nouveau celle-ci en position B.



Plusieurs rangs

Prendre le poinçon à clapet et l'insérez de DERRIERE en tricot, 1 ou 2 rangs en DESSOUS de la maille coulée.

Repousser vers le BAS le poinçon à clapet de telle manière que les mailles se trouvent détricotées sur le crochet remailleur.

* Déplacer le crochet remailleur vers vous et faire glisser la maille DERRIERE le clapet.

Saisir le brin horizontal suivant dans le crochet du poinçon à clapet. Retirer ensuite le poinçon à clapet et le clapet se refermera sur le brin horizontal.

Tirer à nouveau le poinçon à clapet et le brin horizontal sera passé au travers de la maille, de la sorte, une nouvelle maille se trouve formée dans le crochet du poinçon à clapet.

Répéter la procédure ci-dessus à partir de (*) jusqu'à ce que la maille supérieure se trouve dans le crochet du poinçon à clapet.

Introduire le poinçon de transfert dans la dernière maille et par l'avant du tricot. Dégager le poinçon à clapet du tricot très soigneusement.

Placer la maille dans le crochet de l'aiguille vide.

BLOCAGE DU CHARIOT



NE JAMAIS ESSAYER DE FAIRE COULISSER LE CHARIOT DE FORCE QUAND IL EST BLOQUE.

Procéder comme suit:

- 1 Enlever le guide-fil (1)
- 2 Desserrer les DEUX vis à tête moletée et enlever le presseur.
Lorsque vous enlevez le presseur, assurez-vous qu'aucune aiguille ne reste prisonnière du dispositif d'alimentation.



- 3 Abaisser le doigt du compteur de rangs sur le côté du chariot.
- 4 Pousser les leviers de verrouillage du chariot vers vous et dégager le chariot de la fonture.



- 5 Placer le chariot sur la fonture et en dehors du tricot.
- 6 Remettre les mailles dans les crochets des aiguilles et placer toutes les aiguilles en position B. (Se reporter aux indications de la page 43).
- 7 Détricoté les mailles du ou des dernier(s) rang(s) jusqu'au bord du tricot du côté où se trouve le chariot.

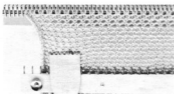
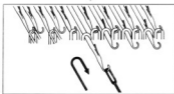
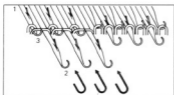
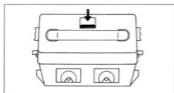


- 8 Remonter le presseur sur le chariot et introduire le fil à nouveau. Vérifier la tension du fil.
- 9 Ramener le compteur de rangs en arrière à concurrence du nombre de rangs détricotés et placer le doigt du compteur de rangs en position travail.

* Quand vous utilisez une carte perforée, faites la reculer du nombre de rangs que vous avez détricotés.

* Si quelques aiguilles sont plus basses que d'autres, pousser les aiguilles en position E et ensuite repoussez les en position B.

BLOCAGE DU CHARIOT DENTELLE



- 1 Pour enlever le chariot dentelle, pousser sur les leviers de verrouillage, soulever l'arrière du chariot au-dessus de la fonture et dégager le chariot.
- 2 Remettre le chariot dentelle en place sur les rails extenseurs dans la direction d'où il vient.
- 3 Dégager les mailles à point de croix, en les soulevant.
- 4 Certaines aiguilles vont à la fois présenter une maille et une boucle, comme indiqué sur le croquis ci-contre. Amener les aiguilles en prise en position E, puis à nouveau en position B. Les boucles quitteront les aiguilles et seront reportées sur les aiguilles adjacentes (2 sur le croquis ci-contre).
- 5 Si les mailles se trouvent DERRIERE les cliquets des aiguilles, remettre les mailles dans les crochets des aiguilles. Placer toutes les aiguilles en position B.
- 6 Faire revenir en arrière la carte perforée. Suspendre à nouveau les poids et le peigne de montage sur le tricot. Tourner le levier de sélection et faire glisser le chariot dentelle comme indiqué par la flèche. Attention à NE PAS toucher le tricot alors que vous transférez les mailles. En outre, si deux aiguilles extérieures sont sélectionnées, ramenez-les en position B avant de procéder au report des mailles.

COMMENT CHANGER UNE AIGUILLE



Il vous faudra changer une aiguille quand son talon ou son crochet sera tordu ; ou bien quand son clapet d'une aiguille ne fonctionnera plus en douceur. De tels défauts pouvant entraîner une mauvaise sélection des aiguilles.

Si l'aiguille qu'il vous faut changer est du côté GAUCHE de la fonture, introduire un poinçon à clapet ou un crayon dans la fonture, du côté GAUCHE.

Pousser l'outil jusqu'à ce que la barre sorte à la DROITE de la fonture.

Sortir la barre jusqu'à ce que l'aiguille endommagée soit libre.



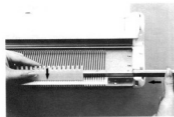
En tenant l'aiguille par le talon, glissez-la en position E. (1). Appuyer sur le crochet (2) afin que la queue de l'aiguille sorte de la fonture par L'ARRIERE et au-dessus du panneau de commande de la machine.

Refermer le clapet de l'aiguille et sortir celle-ci par l'arrière (3).



Prendre une aiguille de rechange et ouvrir le clapet, glisser l'aiguille à l'intérieur de la rainure vers l'avant et en position E (1).

Abaisser la queue de l'aiguille dans la rainure, vers l'avant et déplacer, à nouveau, l'aiguille en position A (2).



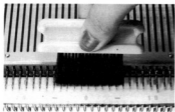
• Repousser la barre à aiguilles dans la fonture: tout en déplaçant la barre, empêcher les aiguilles de remonter à l'aide du bord droit du sélecteur.

Dans le cas où il vous faudrait sortir complètement la barre à aiguilles de la fonture, assurez-vous au moment de la réintroduire que la bande en caoutchouc mousse se trouve convenablement positionnée sous la barre (voir croquis ci-contre).

• Faites très attention lorsque vous manipulez le poinçon à clapet pour sortir la barre. Vous pourriez vous blesser avec le crochet.



ENTRETIEN DE LA MACHINE ENTRETIEN DE LA MACHINE



EPOUSSETAGE

Vous devez nettoyer soigneusement la machine après chaque vêtement.

Amener toutes les aiguilles en position A.

A l'aide de la petite brosse, enlever toute trace de poussière et de dépôt sur le bord avant de la fonture à la hauteur de la pellicule plastique.



NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

Enlever d'abord les petits morceaux de fil qui peuvent être restés prisonniers autour des brosettes sous le presseur.

A l'aide d'un chiffon, nettoyer les rails arrière et avant que les talons des aiguilles et la fonture elle-même.

Mettre quelques gouttes d'huile sur un chiffon et le déplacer le long du talon des aiguilles et sur les rails arrière et avant de la fonture. Puis passer un chiffon propre pour essuyer tout excès d'huile.

Ne jamais graisser directement ces pièces avec la burette à huile.

Prendre un chiffon propre et essuyer les cames et les pièces placées sous le chariot.

Mettre de l'huile sous un chiffon propre et passer celui-ci sur les deux cames (ligne pointillée) ainsi que sur la partie des rails située sous le chariot. Passer un chiffon propre et essuyer tout excès d'huile.



LORSQUE VOUS N'UTILISEZ PAS VOTRE MACHINE

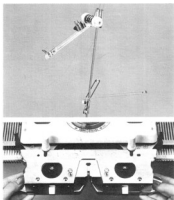
Couvrir la machine et la ranger dans un endroit frais et sec ou bien emballer-la comme indiqué à la page suivante.

- * Utiliser un détergent pour nettoyer le couvercle de la valise, le dessus du chariot et le panneau de commande de la machine.
- * Lorsque vous utilisez votre machine après l'avoir laissée au repos pendant un temps assez long, essuyer toute trace d'huile ancienne et procéder à une nouvelle lubrification comme indiqué ci-dessus.

Avant de commencer le vêtement, exécuter de 20 à 30 rangs de jersey, en utilisant le fil ancien pour extraire toutes les impuretés qui auraient pu se déposer sur les aiguilles et sur la fonture.

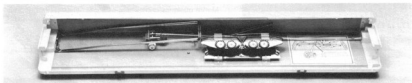


RANGEMENT

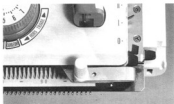


- 1 Repousser toutes les aiguilles en position A.
- 2 Plier le tendeur. Tordre les fils de tendeur à trois fois autour du bras de tension supérieur et les ranger dans le couvercle.

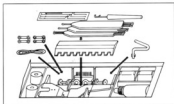
- 3 Retirer le presseur du chariot et le ranger dans le couvercle.



A l'intérieur du couvercle vous placerez les rails extenseurs, le bras de tension, le peigne de montage et le presseur. Suivez les instructions données par l'étiquette qui est à l'intérieur du couvercle.



- 4 Glisser le chariot vers la droite et bloquez-le.
* Ne jamais manquer de s'assurer que le chariot est bloqué quand vous transportez la machine.
- 5 Retirer le levier compteur de rangs.
- 6 Appuyer sur le bouton à l'intérieur de la poignée et plier la poignée du chariot vers l'extérieur.



- 7 Ranger les accessoires suivants dans la valise: les pinces de fixation, les poids, l'huile, les blocs de paraffine, le report-maïles, le crochet remaïleur, le peigne de sélection, les aiguilles à tapisserie, les aiguilles de recharge, le cordonnet nylon, la brosse, le levier de sélection, les agrafes pour la carte et le levier du compteur de rangs.
- 8 Prenez le couvercle et glissez-le de l'avant vers l'arrière; les saillies sur le bord du couvercle doivent s'adapter aux formes prévues sur le devant de la machine. Verrouiller les deux serrures.